

SIGNORI, L'AUDIO VIDEO È SERVITO

→L'entrata dell'Accademia,
con il tavolo per le degustazioni e il
grande display in alto
*The Academy entrance, with the table
for the tasting and the big display
on top.*

Dalla cucina alla sala conferenza e ritorno

*LADIES AND GENTLEMEN, AUDIO VIDEO IS SERVED
From the kitchen to the conference room and back*

A Lavezzola, nel ravennate, l'Accademia di Cucina "De Gusto" di Surgital funziona come una vera e propria sala conferenze: chef rinomati mostrano trucchi e ricette tramite sistemi multimediali a un pubblico munito di computer invece che di mestoli e tegami

In Lavezzola, near to Ravenna, the Surgital Cooking Academy "De Gusto" works just like a conference room: illustrious chefs show off tricks and recipes via multimedia systems to an audience equipped with computers instead of spoons and pans

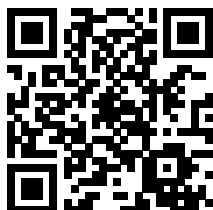
Text: Chiara Benedettini



Informazione integrata.
Inquadra il QR con la fotocamera del cellulare dopo aver aperto il lettore.

■ Integrated information access.

Frames the QR with the phone camera after opening the player.



Una cucina come sala conferenze e viceversa... di questo si può fare esperienza presso Surgital, l'azienda ravennate che produce da trent'anni pasta artigianale surgelata per ristoranti. Ma per capire di cosa si tratta, è utile comprendere meglio l'ambito, e per quali usi, è nata questa originale creatura.

Surgital vende i propri prodotti tramite rappresentanti e grossisti e, tra le sue prime esigenze, c'è quella di spiegare il valore della produzione, i suoi usi, la cultura che ci sta dietro. Ecco che nel 2009 è nata quindi l'Accademia di Cucina "De Gusto" di Surgital, adiacente alla sede centrale, dove chef famosi (tra i quali anche Vissani), spiegano a clienti e ospiti come valorizzare la pasta... ma dato che il corso è indirizzato a partner commerciali, e che si tratta di vere e proprie sessioni di studio, davanti al banco di lavoro della cucina c'è un vero auditorium dove partner e ospiti possono seguire le presentazioni, prendere appunti, collegare il proprio computer, vedere ingrandite su display le sapienti manovre dello chef, ascoltare le sue spiegazioni, oltre che vedere contenuti registrati, canali tematici di sky, o le slide del "prof" ... il tutto con semplici tocchi sul panel alla parete.

Una bella idea, che tecnologicamente ha preso forma grazie a BBL Impianti, che ha curato la progettazione e installazione delle apparecchiature e dei sistemi di automazione, e a Roberto Ravaioli, referente di zona (ma anche un valido supporto per BBL) di Crestron e altri prestigiosi marchi che sono stati utilizzati.

Se l'obiettivo è quello di fare cultura sulla pasta, lo si percepisce chiaramente fin dall'entrata, dove su un tavolo (utilizzato anche per reception, degustazioni, e riunioni strategiche, ma alle volte queste finalità si mischiano...) fanno mostra di sé i prodotti Surgital, accompagnati da contenuti audio e video del display posto sulla parete frontale. Il secondo ambiente è invece la cucina vera e propria, un lungo bancone dietro al quale lo chef mostra le ricette, riprese da tre telecamere brandeggianti e visualizzate in grande formato da due display da 70" incassati sopra il bancone stesso, e spiegate chiaramente a tutti tramite un sistema di sound reinforcement a soffitto. Le tende e le luci possono essere comandate automaticamente per ottenere diversi gradi di luce ambientale. Ebbene sì, come dicevamo,



SURGITAL

L'italiana preferita dallo chef.

Video Entertainment

Sorata DeGusto

Sorata DeGusto

www.connessioni.biz
www.bblimpianti.it
www.crestron.eu
www.crestron.com

una vera e propria sala conferenze, controllabile in maniera semplice e intuitiva anche da personale non specializzato.

L'impianto fa interamente capo, ci ha spiegato Vittorio Belletti di BBL Impianti, a un touch panel TPS-4000 di Crestron, incassato nella parete a fianco della cucina per ovvie ragioni di igiene, e si divide in due sezioni: lighting e audio video, con specifiche interfacce di comando. Tra poco i comandi verranno inoltre duplicati su iPad, e gestiti in wireless tramite un applicativo dedicato sviluppato da Gabriele Tassoni.

La prima interfaccia controlla l'illuminazione (che Belletti ci ha detto essere una profusione di sorgenti differenti, dal LED all'incandescenza): tre scenari (tutto acceso con possibilità di intensità differenti, tutto acceso ma con la cucina al buio, zona cucina illuminata ma spento in sala) permettono di ottenere la situazione più congrua per le presentazioni.

La seconda invece è per l'impianti audio e video. Quest'ultimo è la parte preponderante, perché di maggior interesse per gli astanti: tre telecamere brandeggianti sono state installate in prossimità del bancone, e la loro preview è sempre disponibile sul touch, in modo che le varie immagini (in Standard Definition in Supervideo, più che sufficiente per gli usi preventivati, e senza appesantire il conto del cliente) possano essere portate di volta in volta in evidenza sui display quando necessario. Oltre alle immagini in diretta, selezionando le relative icone sul touch Crestron, grazie a un decoder è possibile vedere anche canali di Sky (ce ne sono diversi tematici), oppure selezionare un DVD o un contenuto da PC, opportunamente collegato tramite le connessioni che si trovano vicino al bancone cucina. Il prossimo upgrade sarà poi l'inserimento di un media server, per i contenuti corporate o precedenti registrazioni.

L'audio è inteso sia come sottofondo che come parlato dello chef in cattedra... ovvero in cucina, o degli "allievi" in sala, per cui può provenire sia da iPod (su apposita Base Crestron) o da uno dei sei radiomicrofoni disponibili, con archetto o a gelato, per il pubblico; l'impianto è suddiviso in due zone separate (bagni e sala), per praticità, e la diffusione avviene con apparecchi Tannoy a soffitto. Un processore Biamp Nexia ha reso possibile la suddivisione delle zone, oltre ai settaggi e la preparazione di scenari specifici, richiamabili anche qui tramite il touch Crestron. Nel retro della cucina, non solo i segreti e gli utensili degli chef, ma anche l'armadio tecnico che conta, oltre al processore già menzionato, anche le matrici Extron per lo switching del video, tre lettori e un registratore DVD, il decoder di Sky, gli amplificatori, oltre a extender, ricevitori per i radiomicrofoni e un PC di servizio. Le apparecchiature sono collegate tramite CAT6 o Crestnet, il protocollo è ovviamente Crestron. Un pannello a pulsante, sempre Crestron, è poi stato installato all'entrata della sala/cucina, per dare la possibilità di accendere e spegnere in un solo click luci e impianti.

LA PROGRAMMAZIONE DEL TOUCH

Uno degli obiettivi primari era la semplicità e gestibilità dell'impianto anche da personale non specializzato: è stata quindi creata un'interfaccia di gestione ad hoc dalla BBL Impianti, suddivisa in due per lighting e AV. Per quest'ultima, per esempio, tutte le sorgenti (quattro porte per PC, 2 DVD, un CD, un iPod e tre telecamere) sono visualizzate da apposite icone in alto nel display, selezionandole si accede poi a sottomenu per definire le regolazioni e gli scenari.

L'occasione è stata utile per approfondire anche la figura del programmatore Crestron, una qualifica che si ottiene solo con corsi a più livelli e di più giorni, fino alla certificazione internazionale (CAIP), in Italia ottenuta da solo una decina di programmatori.

Crestron TPS-4000

Si tratta di un touchpanel (misure 10,4", risoluzione 640x480) per la gestione di apparati audio video, clima, funzioni domotiche, sicurezza, videoconferenza ecc.. Al suo interno, il processore grafico Isys permette la programmazione totale della grafica, anche in 3D; accetta video di tipo NTSC/PAL composito o S-Video, scalabili secondo necessità, mentre per l'audio alloggia due diffusori, microfono con gain automatico e gestione volume. Il collegamento tramite Crestnet permette compatibilità totale con l'intera gamma Crestron.

■ *It's a touch-panel (size 10.4", 640x480 resolution), for the management of multimedia devices, clima, domotic functions, security, videoconferencing etc.. The internal Isys microprocessor allows to completely program the graphics, also in 3D; accepts any NTSC/PAL composite or S-Video source, scalable in any size, for audio it includes two built in amplified stereo speakers, microphone with automatic gain and line level output. Crestnet communication allows complete compability with the whole Crestron product line.*

www.crestron.eu
www.crestron.com



AUTOMAZIONE E UTENTE FINALE AUTOMATION AND END USER

La visita all'Accademia di Cucina "De Gusto" Surgital è stata l'occasione per scambiare due parole con **Vittorio Belletti**, BBL Impianti, **Roberto Ravaoli**, referente Crestron Emilia Romagna, e **Mara Rocco**, responsabile della comunicazione Crestron Italia, sulla percezione del cliente finale in merito all'automazione.

RR – Il ruolo del system integrator è molto importante: il cliente finale spesso non è cosciente di quanto possa fare l'automazione, e il compito del professionista è tirare fuori le necessità latenti interpretando le reali necessità dell'utente, per non dover, finito il lavoro di installazione, rimpiangere di non aver implementato quel dato servizio o fatto le cose in maniera diversa.

VB – Spesso il cliente crede che la "domotica", per quanto sia un termine dibattuto, corrisponda a "impianto elettrico evoluto", mentre comprende quanto questa può offrire solo mentre l'impianto stesso prende forma. Oggi, tuttavia, noto maggiore diffusione e attenzione all'automazione, sentita anche come un valore per lo stesso immobile. Negli ultimi anni, per diffondere la cultura della tecnologia per l'automazione, Apple ha dato un contributo importante, diffondendo determinate gesture che oggi sono familiari a tutti: il comando tramite touch e la struttura a menu.

MR – Come Crestron, non usiamo la parola "domotica" perché non descrive adeguatamente cosa offrono le apparecchiature: la domotica è relativa all'automazione dei servizi di base, dalle tende agli elettrodomestici, l'automazione, o home/building automation più correttamente, con un approccio globale integra invece tutte le tecnologie, dalla sicurezza, all'audio video, lighting ecc.

■ *Our visit to the Surgital "De Gusto" Cooking Academy was the opportunity to exchange a few words with **Vittorio Belletti**, BBL Impianti, **Roberto Ravaoli**, point of reference at Crestron Emilia Romagna, and **Mara Rocco**, communications manager for Crestron Italia, on the perception of the end customer as regards automation.*

RR - *System integrators play an important role: the end customer is often unaware of how much automation can do, and the task of the expert is to pull out the latent needs interpreting the real requirements of the user, so that once the installation work has been completed he does not have to regret not having implemented that given service or having done things differently.*

VB - *Customers often believe that "domotics", as much as it may be a debated term, corresponds to "evolved electrical system", while they understand how much it can offer only as the system itself is taking shape. However, I now see greater diffusion and attention to automation, which is also perceived as value for the property itself. To spread the culture of automation technology Apple has made an important contribution in recent years, diffusing specific gestures which have become well-known to all: touch command and menu structure.*

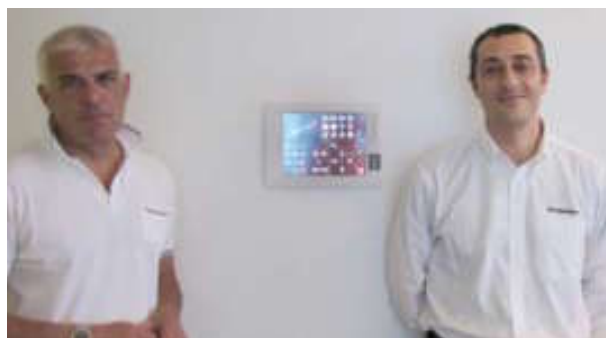
MR - *Like Crestron, we do not use the word "domotics" because it fails to adequately describe what the appliances offer: domotics is related to the automation of basic services, from curtains to household appliances. Automation, or home/building automation to put it more correctly, comprehensively integrates all technologies, from safety, to audio video, lighting etc.*

LA SALETTA RIUNIONI

BBL Impianti è stata coinvolta anche in un'altra piccola operazione, che ha reso facilmente utilizzabile la piccola sala riunioni multimediale degli uffici di Surgital: una saletta che funzionava con svariati telecomandi; oggi, grazie ad un semplice pannello a pulsanti, è possibile selezionare e utilizzare l'impianto video (salita e discesa dello schermo, videoproiettore), l'audio (un impianto Bose poi integrato con un sub Tannoy), l'illuminazione. L'impianto ora collega le varie apparecchiature (DVD player, decoder, il sintoamplificatore, le sorgenti da PC) tramite un extender su cavo CAT6. Una soluzione semplice, funzionale e a basso costo, un buon esempio per le molte realtà che hanno necessità di gestire piccole sale riunioni.

→ Da sinistra: Vittorio Belletti (BBL Impianti) e Roberto Ravaoli (Crestron)
From left: Vittorio Belletti (BBL Impianti) and Roberto Ravaoli (point of reference at Crestron Emilia Romagna)

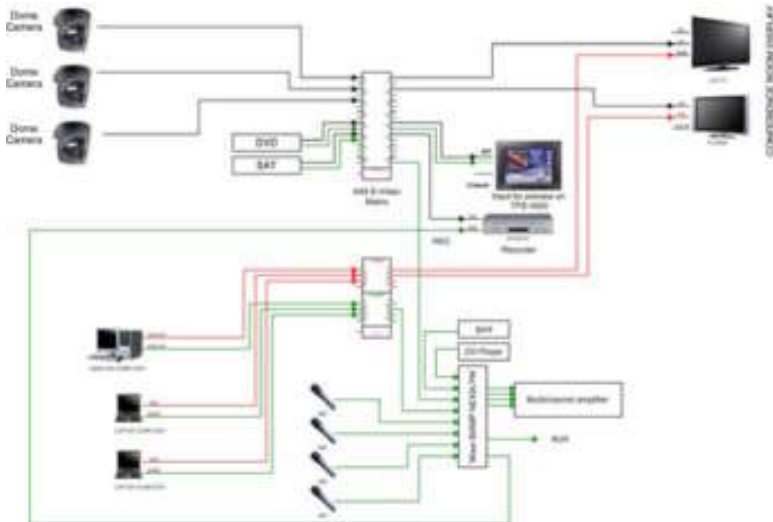
↓ Le sedute per ospiti e partner, di fronte al bancone della cucina
Sits in front of the kitchen worktop for guests and partners



■ A kitchen like a conference room and vice versa.. this is what you experience at Surgital, the company from Ravenna which has been producing artisan frozen pasta for restaurants for thirty years. To understand what we are dealing with, it is necessary to better understand the context and for which uses this original creature was designed.

Surgital sells its products through representatives and wholesalers and one of its first needs is to explain the value of the product, its uses, and the culture behind it. This has led to the Surgital "De Gusto" Cooking Academy, set up in 2009, next to the main headquarters, where famous chefs (including Vissani), explain to customers and guests how to make the most of pasta... but given that the course





is addressed to commercial partners, and that they are veritable study sessions, in front of the kitchen worktop there is a real auditorium where partners and guests can follow the presentations, take notes, hook-up their PC, see the skilful manoeuvres of the chef enlarged on a screen, listen to his explanations, as well as see recorded contents, themed sky channels, or the "professor's" slides... by simply touching the panel on the wall.

A fascinating idea, which has taken form technologically thanks to BBL Impianti, designer and installer of the appliances and automation systems, and to Roberto Ravaoli, area manager (but also a valid support for BBL) of Crestron and other prestigious brands which have been used.

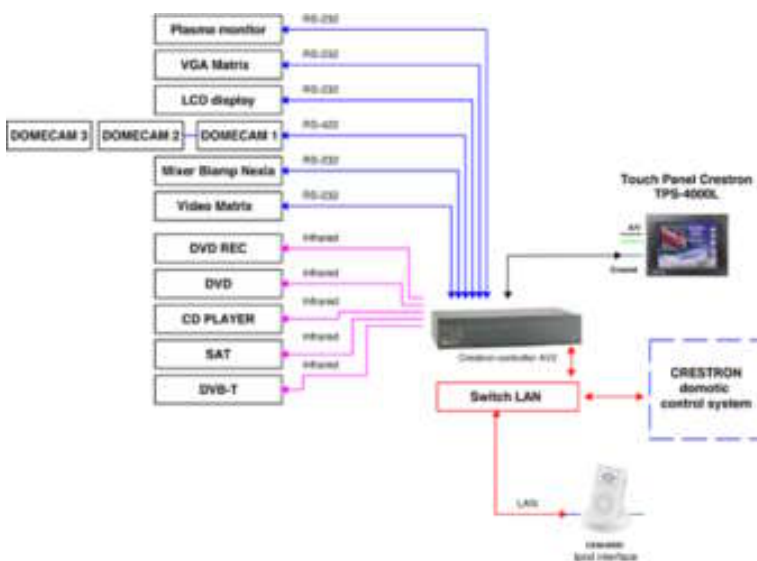
If the goal is to create a culture around pasta, this is very clear as soon as you enter, a table (also used as reception, for tasting sessions and strategic meetings, although at times these purposes blend together...) shows off the Surgital products, accompanied by audio and video contents from the screen positioned on the front wall. The second setting is the real kitchen, a long worktop behind which the chef demonstrates the recipes, recorded by three traversing cameras and displayed in a large format by two 70" screens walled-in directly above the worktop, and clearly explained to everyone through a sound reinforcement system placed on the ceiling. The curtains and lights can be controlled automatically to achieve different levels of environmental lighting. Indeed, this is a real conference room, which can also be managed simply and intuitively by non-specialist staff.

The system is managed in full, as Vittorio Belletti of BBL Impianti explained to us, by a Crestron touch panel TPS-4000, walled in at the side of the kitchen for obvious hygiene reasons and it is divided into two sections: lighting and audio video, with specific control interfaces. The controls will soon be duplicated on iPad, and managed in wireless through a dedicated application designed by Gabriele Tassoni.

The first interface controls the lighting (which Belletti told us is an abundance of different sources, from LED to incandescent): three settings (all lit with the possibility of different intensities, all lit but with the kitchen in the dark, kitchen zone lit but conference room in the dark) make it possible to create the most suitable situation for the presentations.

The second is for the audio and video systems. The latter is the preponderant part, because of greatest interest to observers: three traversing cameras have been installed close to the worktop, and their preview is always available on the touch screen, so that the various images (in Standard Definition in Supervideo, more than enough for the planned uses and without weighing down on the customer's account) can be highlighted on the screens as required. In addition to the live images, by selecting the relevant icons on the Crestron touch screen, a decoder also makes it possible to watch Sky channels (there are different themes), or select a DVD or content from the PC, appropriately hooked-up through the connections located close to the kitchen worktop.

The forthcoming upgrade will be the insertion of a media server, for corporate contents or preceding recordings. Audio refers to both background and to the chef speaking on the podium... more specifically, in the kitchen, or of the "students" in the conference room, so it can come from the iPod (on specific Crestron Base) or from one of the six radio microphones, cone or arc type, for the audience; for practical purposes the system is divided into two separate zones (bathrooms and conference room) and Tannoy ceiling



↑ Dal pannello di controllo touch screen Crestron TPS viene controllato tutto il sistema audio/video e le luci della sala. Il pannello dispone di ingresso video per il controllo ed il preview delle telecamere. La grafica del pannello touch screen è realizzata in maniera semplice ed intuitiva. Video system technical layout – BBL Impianti, Argenta - Italy

Lights, audio and video system in the room, everything is controlled by the Crestron TPS touch panel, which has video in for the cameras (control + preview). The TPS' s graphic interface is designed to be simple and easy to use.

↑↑ Schema del sistema video Video and audio system layout

©BBL Impianti, Argenta - Italy

appliances diffuse the sound. A Biamp Nexia processor has made it possible to divide the zones, in addition to the settings, and to prepare specific sets, which in this case can also be called up by the Crestron touch screen.

Aside from the secrets and tools of the chefs, the back of the kitchen is also home to the technical cabinet which, aside from the beforementioned processor, also includes the Extron matrixes for video switching, three readers and a DVD recorder, the Sky decoder and the amplifiers, in addition to extenders, receivers for the radio microphones and a service PC. The appliances are connected by CAT6 or Crestnet, of course Crestron provides the protocol.

A push button panel, always Crestron, was then installed at the entrance of the conference room/kitchen to provide the possibility of switching lights and systems on and off with a simple click.

TOUCH SCREEN PROGRAMMING

One of the key objectives was the simplicity and manageability of the system, also by non-specialist staff: consequently, an ad hoc management interface was created by BBL Impianti, split in two for lighting and AV. The sources (four ports for PC, 2 DVDs, one CD, one iPod and three cameras) of the latter are displayed by specific icons on the top of the screen; selecting them it is possible to access submenus to define adjustments and sets. The opportunity was useful to further investigate the figure of the Crestron programmer, a qualification which can only be obtained by attending courses at different levels lasting a number of days, to achieve international certification (CAIP). In Italy, only about ten programmers have achieved this certification.

THE MEETING ROOM

BBL Impianti was also involved in another small operation, which has made the compact multimedia meeting room of the Surgital offices useable easily: a room which was underused with many remote controls and which, thanks to a simple push button panel, now makes it possible to select and use the video system (up and down movement of the screen, video projector), the audio (a Bose system was later integrated with a sub Tannoy) and lighting. The system now connects the different appliances (DVD player, decoder, sintonia amplifier, sources from the PC) through an extender on a CAT6 cable. A simple, functional, low cost solution, a good example for many companies which need to manage small meeting rooms. 📌

APPARECCHIATURE INSTALLATE INSTALLED EQUIPMENT

1	Crestron TPS4000 touch panel
30	Tannoy CVS4 in ceiling speakers 4
1	Australian Monitor AMC+120P amplifier
1	Australian Monitor SY800V stereo amplifier
1	Biamp Nexia PM conference mixer
1	Audio Technica ATW3110A/HC2 microphone kit
1	Audio Technica ATW3171A microphone kit
1	Extron MAV SVA RCA Series 8x8 S-Video and unbalanced stereo Audio Matrix Switcher
1	Extron MVX 44 VGA A, 4x4 VGA audio stereo matrix
3	Sony video camera
1	Sony RDR-HX1080 DVD recorder
2	Denon DVD-1740 DVD digital reader
2	Hantarex display 50"
2	Hantarex display 70"



BBL IMPIANTI

BBL impianti nasce dalla fusione di tre realtà, due più giovani, e dalla Belletti Vittorio Impianti, già attiva dall'83 nel settore elettrico e climatizzazione. Oggi l'azienda conta sette dipendenti e ha due divisioni, la prima sempre legata al mondo clima, la seconda a impianti di automazione e audio video. Opera in Emilia Romagna, regioni vicine e Milano (dove, dice Vittorio Belletti, c'è anche maggior sensibilità verso l'implementazione e il valore dell'automazione) ed ha al suo attivo installazioni in ambito principalmente residenziale (alcuni specificamente per le esigenze dei disabili), con qualche incursione nel terziario. Il suo nome viene dai tre soci, Vittorio Belletti, Luca Buriani, Enrico Lateniesi. www.bblimpianti.it

■ BBL Impianti was established following the merger of three companies, two younger ones, and Belletti Vittorio Impianti, operating in the electric and air-conditioning sector since 1983. Today, the company employs seven people and has two departments, the first always connected to the world of air-conditioning and the second to automation and audio video systems. It works in Emilia Romagna region and Milan (where, says Vittorio Belletti, there is also greater sensitivity towards the implementation and value of automation). It is credited with installations in primarily residential contexts (some specifically cater for the needs of disabled individuals), and has also ventured into the service industry. The company takes its name from the three partners, Vittorio Belletti, Luca Buriani, Enrico Lateniesi. www.bblimpianti.it